



Color LaserJet Pro MFP M176/M177



M176

M177



www.hp.com/support/ljMFPM176series
www.hp.com/support/ljMFPM177series



CZ165-91019

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

LV 1. Pievienojiet tālruņa vadu, lai lietotu faksa funkciju. Iespējams, būs nepieciešams specifisks valstij/reģionam atbilstošs RJ11 tālruņa vada adapteris, lai ierīci varētu pieslēgt tālruņa līnijas sienas kontaktligzdai.
PAPILDIESPEĒJA: lai pievienotu papildu tālruni, pievienojiet otra tālruņa vadu pie apakšējā tālruņa porta.
2. **Pievienojiet strāvas vadu iekārtai un iezemētai mainstrāvas kontaktligzdai. Pēc tam ieslēdziet iekārtu.** Pārļiecinieties, ka strāvas avots atbilst iekārtas nominālajam spriegumam. Nominālais spriegums norādīts produkta uzlīmē. Iekārtai nepieciešama 100–127 V vai 220–240 V mainstrāva ar 50/60 Hz frekvenci.
UZMANĪBU! Lai nesabojātu iekārtu, izmantojiet tikai iekārtas komplektā iekļauto strāvas vadu.

LT 1. Prijunkite faksui skirtą telefono laidą. Specialiai šaliai ar regionui pritaikytą RJ11 telefono laidą adapterį gali reikėti prijungti prie telefono kištuko.
PASIRENKAMA: norėdami prijungti papildomą telefoną, įjunkite kito telefono laidą į apatinį telefono prievadą.
2. **Maitinimo laidų prijunkite gaminį prie įžeminto kintamosios srovės lizdo, tada įjunkite gaminį.** Įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka gaminio nominaliąją įtampą. Nominaliąją įtampą nurodyta gaminio etiketėje. Gaminys naudoja 100–127 V kintamosios srovės arba 220–240 V kintamosios srovės įtampą (50 / 60 Hz).
ISPĖJIMAS! Kad nesugadintumėte gaminio, naudokite tik su gaminiu pateiktą maitinimo laidą.

NO 1. Koble til telefonledningen for faksen. Du trenger kanskje en land-/regionspesifikk adapter for RJ11-telefonledningen for å kunne koble til telefonkontakten.
VALGRITT: Hvis du vil koble til en ekstra telefon, kobler du en ekstra telefonledning til den nederste telefonkontakten.
2. **Koble strømledningen til produktet og en jordet stikkontakt, og slå på produktet.** Kontroller at strømkilden passer for spenningsspesifikasjonen for produktet. Spenningsnivået vises på produktetiketten. Produktet bruker enten 100–127 volt eller 220–240 volt og 50/60 Hz.
FORSIKTIG: Bruk bare strømledningen som følger med produktet, slik at du ikke skader produktet.

PL 1. Podłącz przewód telefoniczny do faksu. W niektórych krajach/regionach do podłączenia kabla do gniazda telefonu może być wymagane użycie specjalnego adaptera kabla RJ11.
OPCJONALNIE: Aby podłączyć dodatkowy telefon, należy podłączyć dodatkowy przewód telefoniczny do dolnego portu telefonicznego.
2. **Połącz uziemione gniazdko z urządzeniem za pomocą przewodu zasilającego i włącz urządzenie.** Upewnij się, czy źródło zasilania spełnia wymagania specyfikacji urządzenia. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie produktu. Produkt wymaga napięcia 100–127 V (prąd zmienny) lub 220–240 V (prąd zmienny) i częstotliwości 50/60 Hz.
PRZESTROGA: Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy stosować przewód zasilający dołączony do urządzenia.

PT 1. Conecte o cabo telefónico para o fax. Um adaptador específico para cada país/região pode ser necessário para conectar o cabo telefónico RJ11 à tomada telefónica.
OPCIONAL: Para conectar uma extensão telefónica, conecte outro cabo de telefone a sua porta inferior.
2. **Conecte o cabo de alimentação entre o produto e a tomada CA aterrada e ligue o produto.** Verifique se sua fonte de alimentação é adequada para a classificação de tensão do produto. A classificação de tensão está na etiqueta do dispositivo. O produto utiliza 100–127 Vca ou 220–240 Vca e 50/60 Hz.
CUIDADO: Para evitar danos ao produto, use apenas o cabo de alimentação fornecido com o produto.
AVISO: Para impedir danos ao produto, em áreas onde 110V e 220V estiverem em uso, verifique a tensão da tomada.

RO 1. Conectați cablul telefonic pentru fax. Pentru conectarea la mufa de telefon, poate fi necesar un adaptor special pentru cablul telefonic RJ11, în funcție de țară/regiune.
OPȚIONAL: Pentru a conecta un telefon în derivație, conectați un alt cablu telefonic la portul de telefon din partea inferioară.
2. **Conectați cablul de alimentare între produs și o priză de c.a. împământată, apoi porniți produsul.** Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde tensiunii nominale a produsului. Tensiunea nominală este menționată pe eticheta produsului. Produsul utilizează fie 100–127 V c.a., fie 220–240 V c.a. și 50/60 Hz.
ATENȚIE: Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu acesta.

RU 1. Подключите телефонный кабель для факса. В зависимости от страны/региона может потребоваться переходник для телефонного провода с разъемом RJ11.
ДОПОЛНИТЕЛЬНО: При подключении дополнительного телефонного аппарата другой телефонный провод следует подключать к нижнему телефонному порту.
2. **Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке переменного тока, затем включите устройство.** Убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям устройства. Наклейка, расположенная на устройстве, содержит данные о напряжении. Устройство работает при напряжении 100–127 В или 220–240 В переменного тока частотой 50/60 Гц.
ВНИМАНИЕ! Для предотвращения повреждения устройства используйте только кабель, который поставляется вместе с устройством.

SR 1. Priključite telefonski kabl za faks. Za priključivanje u telefonski priključak može da bude potreban adapter za telefonski kabl RJ11 specifičan za zemlju/region.
OPCIONALNO: Da biste povezali telefon „lokal“, priključite drugi telefonski kabl u donji priključak za telefon.
2. **Povežite kabl za napajanje sa proizvođačem i uzemljenom utičnicom naizmenične struje i zatim uključite proizvod.** Uverite se da je izvor napajanja prikladan za napon uređaja. Napon je naveden na nalepnici uređaja. Uređaj koristi 100–127 V AC ili 220–240 V AC i 50/60 Hz.
OPREZ: Da ne bi došlo do oštećenja proizvoda, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili sa proizvođačem.

SK 1. Pripojte telefónny kábel pre fax. Na pripojenie telefónneho kábla RJ-11 k telefónnej pripojke môže byť potrebný adapter špecifický pre konkrétnu krajinu/oblasť.
VOLITEĽNÉ: Ak chcete pripojiť telefón vnútornej linky, pripojte k spodnej telefónnej zásuvke ďalší telefónny kábel.
2. **Zapojte napájací kábel do produktu a do uzemnenej sieťovej zásuvky a potom produkt zapnite.** Uistite sa, že je zdroj napájania postačujúci pre menovité napätie zariadenia. Menovité napätie je uvedené na štítku zariadenia. Produkt používa napätie 100 – 127 V (striedavý prúd) alebo 220 – 240 V (striedavý prúd) a 50/60 Hz.
UPOZORNENIE: Používajte len napájací kábel dodaný so zariadením, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.

SL 1. Priključite kabel za telefon za faks. Za priključitev na telefonsko vtičnico boste morda potrebovali poseben prilagojevalnik za kabel za telefon RJ11, ki se uporablja v določeni državi/regiji.
IZBIRNO: Za priključitev drugega telefona priključite dodatni kabel za telefon na spodnja vrata za telefon.
2. **Priključite napajalni kabel na izdelek in ozemljeno vtičnico za izmenični tok ter vklopite izdelek.** Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti izdelka. Nazivna napetost je navedena na nalepki izdelka. Izdelek uporablja napetost 100–127 V (izmenični tok) ali 220–240 V (izmenični tok) in 50/60 Hz.
OPOMBU! Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel, da preprečite poškodbe izdelka.

SV 1. Anslut faxens telefonsladd. En lands-/regionspecifikk adapter för RJ11-telefonsladden kan behövas för att ansluta till telefonjacket.
VALFRITT: Om du vill ansluta en telefonanknytning, ansluter du en annan telefonsladd till den nedre telefonlinjen.
2. **Anslut nätkabeln mellan produkten och ett jordat växelströmseluttag och slå sedan på produkten.** Kontrollera att strömkällan är tillräcklig för produktens spänning. Du hittar spänningsinformationen på produktetiketten. Produkten använder antingen 100–127 V växelström eller 220–240 V växelström samt 50/60 Hz.
VARNING: Undvik skada på produkten genom att endast använda nätsladden som medföljde produkten.

TR 1. Faks için telefon kablosunu takın. Telefon jakına bağlanti amacıyla RJ11 telefon kablosu için ülkeye/bölgeye özel bir adaptör gerekebilir.
İSTEĞE BAĞLI: Bir paralel telefon bağlamak için alttaki telefon bağlanti noktasına başka bir telefon kablosu bağlayın.
2. **Güç kablosunu ürüne ve top hatlı AC prize takıp ürünü açın.** Güç kaynağınızın ürün voltaj değerine uygun olduğundan emin olun. Voltaj değeri ürün etiketi üzerinde belirtilmektedir. Ürün 100–127 Vac veya 220–240 Vac ve 50/60 Hz ile çalışır.
DIKKAT: Ürünün hasar görmesini önlemek için yalnızca ürüne birlikte verilen güç kablosunu kullanın.

UK 1. Під'єднайте телефонний кабель для факсу. Залежно від країни/регіону для під'єднання до телефонного гнізда може знадобитися адаптер для телефонного кабелю RJ11.
ДОДАТКОВО: Щоб під'єднати паралельний телефон, під'єднайте ще один телефонний кабель до нижнього порту телефону.
2. **За допомогою кабелю живлення під'єднайте пристрій до заземленої розетки змінного струму, після чого ввімкніть пристрій.** Переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам виробу до напруги. Значення напруги вказано на наклейці на виробі. Для цього пристрою потрібна напруга 100–127 В або 220–240 В змінного струму із частотою 50/60 Гц.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб не пошкодити пристрій, слід використовувати лише кабель живлення з комплекту.

AR 1. قم بتوصيل سلك الهاتف للفاكس. قد يُطلب منك محوّل خاصّ بدولة/منطقة ما لسلك الهاتف RJ11 بهدف الاتّصال بمقيس الهاتف. **اختياري:** لتوصيل هاتف ملحق، قم بتوصيل سلك هاتف آخر بالمنفذ الموجود أسفل الهاتف.
2. **وَضِّل سلك الطاقة بين المنتج ومأخذ تيار متردد مؤرّض، وقم بتشغيل المنتج.** تأكد من ملائمة مصدر الطاقة لمعدل الفولتية الخاص بالمنتج. يظهر معدل الفولتية على ملصق المنتج. يستخدم المنتج 100-127 فولت تيار متناوب و 50/60 هرتز.
تنبيه: لتفادي إتلاف المنتج، لا تستخدم سوى سلك الطاقة المرفق بالمنتج.

423 mm / 16.7 in

546 mm / 21.5 in

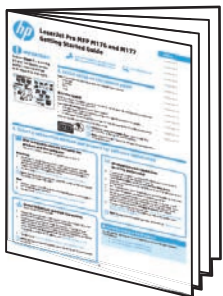
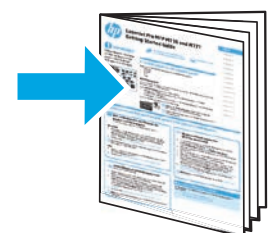
402 mm / 15.8 in

14.8 kg / 32.6 lb

15.7 kg / 34.6 lb

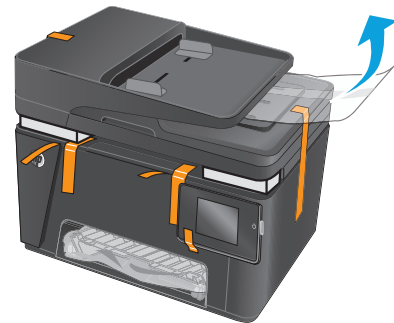
M176

M177

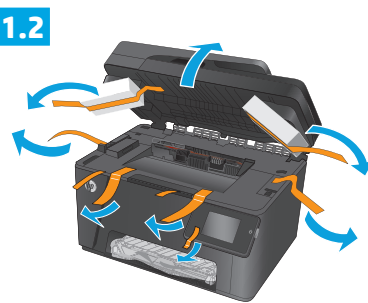


1

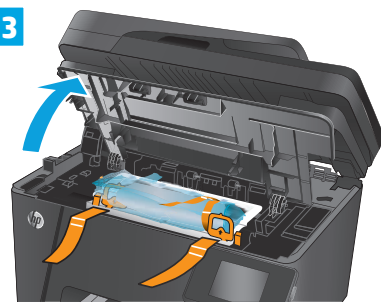
1.1



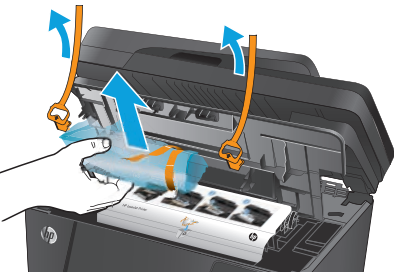
1.2



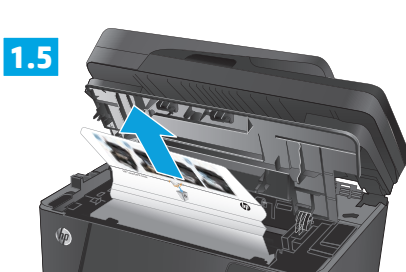
1.3



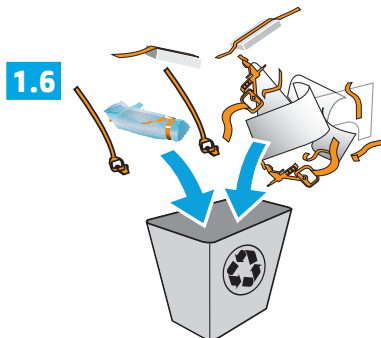
1.4



1.5



1.6



2

2.1



2.2



2.3



2.4

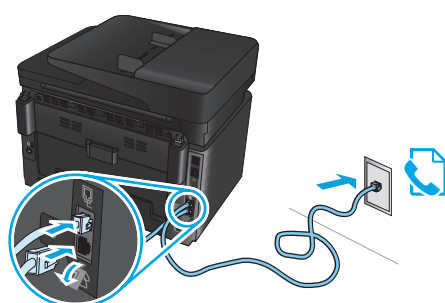


2.5

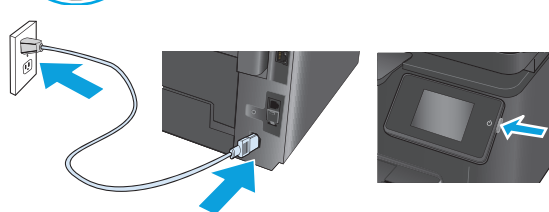


3

3.1



3.2



FR

1. Connectez le cordon téléphonique au télécopieur. Un adaptateur spécifique à votre pays/région pour le cordon de téléphone RJ11 peut être requis pour la connexion à la prise téléphonique. **FACULTATIF** : Pour brancher un téléphone supplémentaire, connectez un autre cordon de téléphone au port de téléphone inférieur.
2. **Reliez le produit à la prise reliée à la terre à l'aide du cordon d'alimentation, puis mettez le produit sous tension.** Vérifiez que la source d'alimentation électrique est adéquate pour la tension nominale du produit. Cette tension nominale est indiquée sur l'étiquette du produit. Le produit utilise 100-127 volts c.a. ou 220-240 volts c.a. et 50/60 Hz. **ATTENTION** : Afin d'éviter d'endommager le produit, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le produit.

DE

1. Schließen Sie das Telefonkabel für das Fax an. Für den Anschluss an die Telefonbuchse ist möglicherweise für die RJ11-Telefonschnur ein spezieller Adapter je nach Land/Region erforderlich. **OPTIONAL** : Um eine Nebenstelle zu verbinden, schließen Sie ein weiteres Telefonkabel am unteren Telefonanschluss an.
2. **Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an eine geerdete Steckdose an, und schalten Sie das Gerät ein.** Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromquelle für die Betriebsspannung des Geräts geeignet ist. Die Betriebsspannung finden Sie auf dem Geräteetikett. Das Gerät verwendet entweder 100 bis 127 Volt Wechselspannung oder 220 bis 240 Volt Wechselspannung und 50/60 Hz. **VORSICHT** : Um Schaden am Gerät zu vermeiden, sollten Sie ausschließlich das Netzkabel verwenden, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.

IT

1. Collegare il cavo telefonico per il fax. È necessario utilizzare un adattatore specifico per il paese/regione per collegare il cavo del telefono RJ11 alla presa telefonica. **FACOLTATIVO** : Per collegare un telefono interno, utilizzare un altro cavo telefonico e collegarlo alla porta della linea telefonica situata in basso.
2. **Collegare il cavo di alimentazione tra il prodotto e la presa CA con messa a terra, quindi accendere il prodotto.** Accertarsi che la fonte di alimentazione sia adeguata alla tensione del prodotto specificata sulla relativa etichetta. Il prodotto utilizza 100-127 Vca o 220-240 Vca e 50/60 Hz. **ATTENZIONE** : Per evitare di danneggiare il prodotto, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione.

ES

1. Conecte el cable telefónico para fax. Puede que se requiera un adaptador específico de país/región para conectar el cable telefónico RJ11 a la toma de teléfono. **OPCIONAL** : Para conectar un teléfono con extensión, conecte otro cable telefónico al puerto telefónico inferior.
2. **Conecte el cable de alimentación al producto y a un enchufe de CA con toma de tierra; a continuación, encienda el producto.** Asegúrese de que la fuente de alimentación sea adecuada para el voltaje del producto. La especificación del voltaje se encuentra en la etiqueta del producto. El producto utiliza 100-127 V CA o 220-240 V CA y 50/60 Hz. **PRECAUCIÓN** : Para evitar daños al producto, utilice solo el cable de alimentación que se proporciona con él.

EN

1. Connect the phone cord for fax. A country/region specific adapter for the RJ11 telephone cord may be required to connect to the telephone jack. **OPTIONAL** : To connect an extension phone, connect another phone cord to the bottom phone port.
2. **Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and turn on the product.** Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz. **CAUTION** : To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

BG

1. Свържете телефонния кабел за факса. Възможно е за свързване към телефонната розетка да е необходим специфичен за страната/региона адаптер за телефонния кабел RJ11. **ПО ИЗБОР** : За да свържете вътрешен телефон, свържете друг телефонен кабел към долния телефонен порт.
2. **Свържете захранващия кабел между продукта и заземения контакт и след това включете продукта.** Уверете се, че захранването ви е подходящо за номиналното напрежение на продукта. Номиналното напрежение е указано върху табелката на продукта. Продуктът използва 100-127 V~ или 220-240 V~ и 50/60 Hz. **ВНИМАНИЕ** : За да предотвратите повреда на продукта, използвайте само захранващия кабел, доставен с него.

CA

1. Conecte el cable de teléfon per al fax. Pot ser que sigui necessari un adaptador específic del país/la regió per connectar el cable de teléfon RJ11 a l'endoll del teléfon. **OPCIONAL** : per connectar un teléfon d'extensió, connecteu un altre cable de teléfon al port telefònic inferior.
2. **Connecteu el cable d'alimentació al producte i a un endoll de CA amb presa de terra; a continuació,engegueu el producte.** Assegureu-vos que la font d'energia sigui adequada per a la tensió nominal del producte. El límit de tensió apareix a l'etiqueta del producte. El producte fa servir 100-127 VCA o 220-240 VCA i 50/60 Hz. **PRECAUCIÓ** : per evitar fer malbé el producte, feu servir només el cable d'alimentació que s'inclou amb el producte.

HR

1. Priključite telefonski kabel za faks. Za priključivanje u telefonsku utičnicu može biti potreban adapter za telefonski kabel RJ11 specifičan za državu/regiju. **NIJE OBAVEZNO** : Kako biste priključili dodatni telefon, u ulaz za telefon na donjoj strani priključite dodatni telefonski kabel.
2. **Kabelom za napajanje proizvod uključite u električnu utičnicu s izvodom za uzemljenje i uključite proizvod.** Provjerite odgovarajući izvor napajanja specifikacijama za napon proizvoda. Specifikacija za napon nalazi se na naljepnici proizvoda. Uredaj se koristi strujom napona 100-127 Vac ili 220-240 Vac pri 50/60 Hz. **OPREZ** : Kako ne biste oštetili uređaj, upotrebjavajte samo kabel za napajanje koji je isporučen uz uređaj.

CS

1. Připojte telefonní kabel pro fax. Připojení telefonního kabelu RJ11 do telefonní zdířky může vyžadovat speciální adaptér pro určitou zemi/oblast. **VOLITĚNĚ** : Chcete-li připojit další telefon, zapojte do telefonního portu na spodní straně další telefonní kabel.
2. **Připojte produkt pomocí napájecího kabelu k uzemněné zásuvce střídavého proudu a produkt zapněte.** Zkontrolujte, zda parametry zdroje napětí odpovídají jmenovitému napětí zařízení. Jmenovité napětí naleznete na štítku produktu. Tento produkt využívá střídavé napětí o hodnotě 100-127 V nebo 220-240 V při frekvenci 50/60 Hz. **UPOZORNĚNÍ** : Používejte pouze napájecí kabel dodaný s produktem, jinak může dojít k poškození zařízení.

DA

1. Tilslut telefonledningen til fax. Det kan være nødvendigt med en lande-/områdespecifik adapter til RJ11-telefonledningen for at kunne slutte den til telefonstikket. **VALGFRI** : Hvis du vil tilslutte en lokaltelefon, skal du slutte en anden telefonledning til telefonporten i bunden.
2. **Sæt netledningen i produktet og i en jordforbundet stikontakt, og tænd for produktet.** Sørg for, at strømforsyningen svarer til produktets spændingsangivelse. Spændingsangivelsen findes på produktetiketten. Produktet bruger enten 100-127 V eller 220-240 V og 50/60 Hz. **ADVARSEL** : Hvis du vil forhindre beskadigelse af produktet, skal du kun bruge den netledning, der fulgte med produktet.

NL

1. Sluit het telefoonsnoer van de fax aan. Een land-/regiospecifieke adapter voor het RJ11-telefoonsnoer is mogelijk vereist om het snoer op de telefoonaansluiting aan te sluiten. **OPTIONEEL** : Als u een telefoontoestel wilt aansluiten, sluit u nog een telefoonsnoer aan op de onderste telefoonaansluiting.
2. **Sluit het netsnoer aan op het apparaat en steek de stekker in een geaard stopcontact en zet het apparaat aan.** Controleer of uw voedingsbron geschikt is voor het voltage van het product. U vindt het voltage op het productetiket. Het apparaat werkt op 100-127 V of 220-240 V wisselstroom en 50/60 Hz. **LET OP** : Gebruik alleen het bij het apparaat geleverde netsnoer om schade aan het apparaat te voorkomen.

ET

1. Ühendage telefonikaabel faksi jaoks. Konkreetse riigis/piirkonnas kasutatav adapter võib olla vajalik RJ11 telefonijuhme ühendamiseks telefoniliini pistikupesaga. **VALIKULINE** : Lisatelefoni ühendamiseks ühendage teine telefonikaabel alumisse telefoni porti.
2. **Ühendage toote toitekaabel maandatud vahelduvvoolu toiteallikaga ja lülitage seade sisse.** Veenduge, et teie vooluallikas on seadme pingeklassile sobiv. Pingeklass on kirjas seadme märgisel. Toode töötab vahelduvvooluga pingel 100-127 V või 220-240 V ja sagedusel 50/60 Hz. **ETTEVAATUST!** Tootet kahjustuste vältimiseks kasutage ainult tootega kaasas olevat toitejuhet.

FI

1. Liitä puhelinjohto faksia varten. Liittäminen puhelinliitäntään voi edellyttää maa- tai aluekohtaista RJ11-puhelinjohtoon sovitinta. **VALINNAINEN** : Jos haluat kytkeä sivupuhelimen, liitä toinen puhelinjohto alaosassa olevaan puhelinporttiin.
2. **Liitä virtajohto laitteeseen ja maadoitettuun pistorasiaan ja käynnistä laite.** Tarkista, että virtalähde on laitteelle sopiva. Laitteelle sopiva jännite on merkitty laitteen tarraan tai tyyppikilpeen. Laitteen käyttämä jännite on joko 100-127 V tai 220-240 V ja 50/60 Hz. **MUISTUTUS** : Älä käytä muuta kuin laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Muutoin laite voi vahingoittua.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου για το φάξ. Για τη σύνδεση στην πρίζα τηλεφώνου, ενδέχεται να απαιτείται ειδικός προσαρμογέας ανάλογα με τη χώρα/περιοχή για το καλώδιο τηλεφώνου RJ11. **ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ** : Για να συνδέσετε ένα εσωτερικό τηλέφωνο, συνδέστε ένα άλλο καλώδιο τηλεφώνου στην κάτω θύρα τηλεφώνου.
2. **Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη συσκευή και σε μια πρίζα AC με γείωση και ενεργοποιήστε τη συσκευή.** Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι κατάλληλη για την ονομαστική τιμή τάσης του προϊόντος. Η ονομαστική τιμή τάσης αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η συσκευή χρησιμοποιεί τάση 100-127 Vac ή 220-240 Vac και 50/60 Hz. **ΠΡΟΣΟΧΗ** : Για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στη συσκευή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.

HU

1. Csatlakoztassa a fax telefonkábelét. Az RJ11 telefonvezeték telefonáljzathoz történő csatlakoztatásához szükség lehet az adott országból/térségből használatos adapterre. **NEM KÖTELEZŐ** : Mellék csatlakoztatásához csatlakoztasson egy másik telefonkábelét az alsó telefonporthoz.
2. **Csatlakoztassa a készüléket egy földelt hálózati csatlakozóhoz, majd kapcsolja be.** Ellenőrizze, hogy a készülék tápellátása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a készülék termék címkéjén található. A készülék működéséhez 100-127 V~ vagy 220-240 V~ feszültség és 50/60 Hz-es hálózati frekvencia szükséges. **VIGYÁZAT** : A készülék károsodásának elkerülése érdekében csak a készülékhez mellékelt tápkábel használja.

KK

1. Телефон сымын факсқа жалғаңыз. Телефон ұясына жалғау үшін, белгілі бір елге/аймаққа арналған RJ11 телефон сымының адаптері қажет болуы мүмкін. **ҚОСЫМША** : ішкі телефонды жалғау үшін астыңғы телефон портына тағы бір телефон сымын жалғаңыз.
2. **Қуат сымы көмегімен өнімді жерге қосылған айналымы ток көзіне жалғап, өнімді қосыңыз.** Қуат көзі өнімнің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Кернеу мөлшері өнімнің жапсырмасында көрсетіледі. Өнімде 100-127 В немесе 220-240 В айналымы ток кернеуі және 50/60 Гц жиілік пайдаланылады. **ЕСКЕРТУ** : Өнім зақымданбауы үшін, тек онымен бірге берілген қуат сымын пайдаланыңыз.